



# 미래로통신

5주년을 맞아...

学院長 前田 真彦

미래를 설립한 지 오늘로써 5년째. 여러분의 성원에 감사를 드립니다.

걸어온 길을 되돌아보는 것도 중요하지만, 앞으로의 5년을 생각해 봅시다. 중급이셨던 분들은 TOPIK 6급 또는 통역가이드 시험에 합격하신 분도 계십니다. 동경 올림픽에서는 전문통역실에서 통역을 하시는 분도 계시고, 프리랜서 통역가로서 책을 출판하신 분도 계십니다. ‘메아리회’ 에서도 우수한 강사가 연이어 배출되고, 사립 시민강좌 교육의 질이 훨씬 높아졌습니다. ‘이웃나라의 언어를 배우는 것이 당연시 여겨지는 사회를 만들자’라는 저의 컨셉트가 현실로 이루어지고 있습니다. 저의 저서도 30권을 넘었습니다(현재15권). 미래의 회원도 천 명을 넘었습니다... 생각만해도 즐거운 상상입니다.

이제까지의 결과를 돌아보고, 개선할 점은 개선하면서 앞으로의 5년을 계속 이어나갑시다. 아직도 멀었습니다. 지금부터!!입니다.

5周年に思う

ミレを立ち上げて、今日で5年目。みなさまの応援に感謝いたします。

来し方を振り返るのも大事ですが、これからの5年を考えてみましょう。中級のみなさんは、TOPIK6級に、通訳ガイドに合格しています。東京オリンピックでは、ブースに入りました。独立して翻訳家として本を出版した人もいます。「メアリの会」からも優秀な講師が続々生まれ、民間市民講座の教育の質がうんと高まりました。「隣国の言葉を学ぶのが当たり前の社会を作る」という前田のコンセプトが実現に少し近づいています。前田の著作も30冊を超えました(現在15冊)。ミレの会員も1000人を越えました・・・。

今までを振り返り、改善点を洗い出し、これからの5年につなげましょう。まだまだこれからです。

## ♪3/26~29 高麗大学短期研修♪ 3日間、和気あいあい楽しく学んできました!

韓国に行く元気になります。今回は「授業以外も韓国語で」という呼びかけのとおり、韓国語使用率が高く、休憩時間も楽しかったです。景福宮や仁寺洞にも行き、歴史にも触れました。次は9月末の連休に計画しています。ご期待ください。



授業風景



トウミスタッフとの交流会



中部市場



朝活。はじめませんか?

初級



水曜日の朝のみ実施していた朝活が、金曜日にも開講! 早起きは三文の徳♪ 朝から勉強をして爽やかな一日をはじめましょう。少人数制で丁寧に指導いたします。

**♪3/28(金) オープンスクール ♪ 主に非会員の方を対象に、ミシの授業を体験して頂きました!**



授業体験



音変化マスター



入門・文字の読み方

**2015年4月~6月の新時間割**

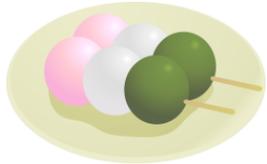
予定ですので、変更される場合があります。HPをご覧ください。

	初日	月		火		水		木		金		土		日	
		4月6日	4月7日	4月8日	4月9日	4月10日	4月11日	4月5日							
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
0	7:10~8:10					朝活 中Ⅱ				朝活 初Ⅱ					
1	10:00~11:20	P		4BDⅡ		パワ中Ⅰ	S	上演Ⅲ		会議	P		初級Ⅱ	上級 会話	
2	11:30~12:50	パワ中Ⅲ	P/S	中級Ⅱ	扉Ⅰ	엄마를 읽다	P	発クリ		P	P	上演Ⅱ	P	前спе	会話 G
3	13:00~14:20			P	P	扉Ⅱ	P	パワ中Ⅰ	S	中級Ⅱ		P		通基	
4	14:30~15:50	hanaを 読む	P	P	P	P	P	初級Ⅱ			P	上トレⅡ		中級Ⅱ	
5	16:00~17:20	能高	P	S			S		S				P		架け橋 メアリ 多読
6	17:30~18:50	パワ中Ⅰ													
7	19:00~20:20	4BDⅠ	通ガ	パワ中Ⅰ	P	4BDⅡ	初級Ⅲ	通基	パワ中Ⅱ	中級Ⅱ					

<b>初日 4月10日(金) 東京教室 時間割 (TKP 東京駅前会議室: 東京駅八重洲口徒歩5分)</b>			
金		土	
18:30~20:00	中級パワーアップⅠ	10:00~11:30	中級パワーアップⅢ
20:05~21:35	スペシャル	11:40~13:10	4BDⅡ
プライベートレッスンが可能です。 お問い合わせください。		13:20~14:50	上級トレーニングⅢ
		15:00~16:30	4BDⅠ

**大阪/東京教室 前田スペシャル** 各回 4,320円

4月5日(大阪)/ 10日(東京)	4月12日(大阪)/ 17日(東京)	4月19日(大阪)/ 24日(東京)	5月10日(大阪)/ 8日(東京)	5月17日(大阪)/ 15日(東京)
TOPIK 直前対策① 聞き取り	TOPIK 直前対策② 作文基本パターン	TOPIK 直前対策③ 語彙など	公開 カウンセリング	短作文 100本ノック
5月24日(大阪)/ 22日(東京)	5月31日(大阪)/ 29日(東京)	6月7日(大阪)/ 5日(東京)	6月14日(大阪)/ 12日(東京)	6月21日(大阪)/ 19日(東京)
通訳の仕方 基礎	翻訳の仕方 基礎	まるごと hana6号(大阪)/ メアリの会(東京)	発音クリニック 中級	音読のツボ 中級



# ミシに集う人々

皆様からの  
ご投稿お待ちしております。

都道府県 愛知 ペンネーム のん  
現在 韓国人の先生の  
スクールに通っていますが  
発音がよくわかりません  
で悩んでいたのですが  
ミシに 出会い 自ら 発音が  
落ちた気持ちです。

都道府県 福岡 ペンネーム かこたん  
受講をはじめたばかりですが  
とても難しく、早くも壁に  
ぶつかっています。  
知らない単語が日々増えて、  
自分の単語力の無さを実感しています。  
今からまたゴリゴリ単語を覚える  
ことから始めようと思います...

都道府県 埼玉 ペンネーム redia21  
中級E2E2まで  
単語が覚えられずと  
泣いて  
毎日泣いて  
「カタコト」を  
自分のペースでゴリゴリ  
がんばります!

都道府県 群馬 ペンネーム りいまる  
TOPIKの受験申し込みをしたのが  
1月.. 試験まで まだまだ 時間があ  
りだと思っていたのに、気がつけばもう3月!!  
ゆらにもう3月!! 作文講座に  
申し込みました!!  
きちんと3回提出して、少しでも点数が  
もらえるように。  
がんばりまーす!!

都道府県 東京 ペンネーム 雪女  
工事中に(31)と気付いたら  
パワー中の音読練習をばらばら  
言っております  
(^◇^;) 

今月のピカイチ★  
都道府県 宮城 ペンネーム 은정  
韓国語の通じない、辛くて英語を  
話さないと困る人出かけてきました。  
英語がザッパリわからず、にやにや  
韓国語が出てきてびっくり。  
英語と韓国語を学習する期間が  
長くおいて、英語でも簡単に感じて  
いた自分にもオドロキです。  
これから悩むのは、カを入れ直すに  
細くはやくとせよと聞いています!!

今月のピカイチ★

都道府県 ちば ペンネーム ホリン  
娘が高校入学した時に ハマッた  
韓国ドラマ!! ドラマがおもしろくて  
韓国語に興味を湧き 勉強し始  
めました。今日娘は高校を卒業  
しました。あーんと月日の流れが  
早いので、娘が学生らしい私の机  
でも、うんで 眠くして うんで 記憶が  
快い羽。... それでも思い出に  
勉強しよ、よろしくお願ひです!

いつも、ていねいかつ  
ユーモアたっぷりの添削を  
ありがとうございます。  
今は「新能高E」を勉強中  
ですが、毎回 音声宿題に  
苦しんでいます。日本語は  
「ん」は全部「ん」ですが  
韓国語では 「ㄴ」「ㄹ」「ㅇ」  
都道府県 神奈川 ペンネーム りいまる

都道府県 埼玉 ペンネーム kame  
今日、「お話し、通信添削講座  
新士級への道 (E-2)を  
受講 させていただきました。  
内容が濃いの、大変でした。  
心地良い疲れを感じることか  
いで、おつかいです!!  
添削物が早く返ってきい  
楽しみです

今月のピカイチ★

都道府県 東京 ペンネーム ナオミ  
おたのし通信にチャレンジ  
しました。届いてから、すぐ  
問題にとりかかれました。  
あつという間に終わって、集中  
して勉強できました。先生の  
添削が楽しみです。4月の  
TOPIK 合格できるように  
頑張ります!!

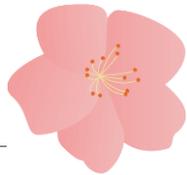
通訳ガイド試験に  
合格できました。うれしいです!  
ミシ合宿に初回から参加し、  
先輩たちの姿を見てあこがれてきた  
資格でしたから、これから  
次に続く皆さんの奮起を  
願っております。  
都道府県 長野 ペンネーム ニケシ

都道府県 愛知 ペンネーム こままとこま  
課題が戻ってきました。まずは見るのは  
音声評価表です。  
そして.....  
まだまだ壁の厚さを  
知りません。  
また新しい課題でこれから  
取り組みますので、よろしくお願ひ  
します

都道府県 山梨 ベンネーム KURO  
 自分の声...変です!  
 最初はこんな変な声でも大丈夫かな? けれど、ようやく慣れてきました。でもやっぱり変で恥かしいけれど、もうしばらくお付き合いください。

都道府県 兵庫 ベンネーム Yashiji  
 いつ気になっていた 미래。今回「お試し」受講しました。ふたふたから中級の私の勉強。117中E-I-Iで、こんなには疲れるとは、思いだせました。添削が楽しみです。未来は、ちあちらう...

都道府県 慶福県 ベンネーム Tomopi\*  
 ハワの中もとろとろボールが、見えてきました。  
 韓国語を使っているので、お世話になりました。いろいろあつたので、まだまだ頑張ります。最近、117の中級が、文章でこのように書けるようになりました。



**事務局から**



**■ TOPIK 合格作文対策講座 新体制版② 中級高級統合版**

作文対策は一人では難しいです。ミレの添削で自然な韓国語表現、作文の構成の作り方を学びましょう。3回提出：期限2か月 16,200円

**■ 메아리의会 より良い授業を目指して 6月5日東京でも実施!**

韓国語講師のための学習会です。教育技術を磨き合い、教え方の質を上げていきましょう。  
 第10回：4月5日(日) 16:00 記念大会 정수향さん 近藤知三さん 終了後交流会あり  
 第11回：5月10日(日) 16:00 授業ストップモーション：前田真彦

**■ ミレ多読の会**

興味のある韓国語の書籍を読んで語彙・表現を豊かにしましょう。書籍の貸出も可。  
 ☆第4回：4月19日(日) ☆第5回：5月24日(日) 16:00~18:00

**■ 仙台・札幌スペシャル講座**

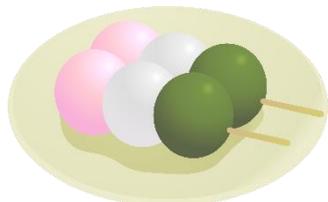
東北、北海道の方!お待たせしました。

5月3日(日) 13:00~16:30 TKP 仙台西口ビジネスセンター  
 5月4日(月・祝) 13:00~16:30 TKP 札幌カンファレンスセンター

**■ 広島・名古屋スペシャル講座**

上達への秘訣はこれだ!

6月27日(土) 13:00~16:30 RCC文化センター  
 6月28日(日) 13:00~16:30 桑山ビル 会議室



**書籍の購入やミレのドリル・下敷き**

DVD1 「前田式」で中級を一気に駆け抜けろ! 小冊子付	『上級演習ノート』学習エッセイ対訳集	
DVD2 韓国語発音クリニック 重要ポイント50 小冊子付 各 3,240円	MP3 CD-ROM 付き 2,160円	
変則用言活用ドリル 添削あり 3,240円 添削なし 540円	前中短作ドリル メール音声送信 1,620円 USB 音声送付 2,120円	
前単ドリル① 漢字語・外来語編 540円	前単ドリル② ことわざ・慣用句編 540円	前単ドリル③ 擬声語擬態語・聞き取りにくい単語編 648円
ミレオリジナル下敷 勉強のお供に! 眺めてバッチリ♪ 324円	デコ4色ボールペン 楽しく4BD!! 756円	

**ミレショップ** 講座の申し込み、単発の音読・発音クリニックなど申し込み可能です。カード決済可能です。各講座の内容も見やすくなりました。 <http://www.emire.jp/>

教材作成 事務	岡田裕子 小橋彩 竹多章子 前田真彦 福元麻希子	山田奈菜子 林和子 徐東華 大西瑞季 三宅香代子 尹明淳 呉民淑 添削 奇炫珠 堤瑞枝 松本百世 関根摩耶 白珍叔 野澤みさを 李昇姫 金香娥 中西美絵 李河恩 韓娥凜
------------	--------------------------------	--